

# 源氏物语



[源氏物语\\_下载链接1](#)

著者:[日] 紫式部

出版者:上海译文出版社

出版时间:2019-6

装帧:平装

isbn:9787532779635

日本古典文学的巅峰之作

和《平家物语》并称日本古典文学双璧

日本的国之瑰宝，堪称东瀛《红楼梦》

-

丰子恺经典译本，史上第一个《源氏物语》汉语全译本，绮丽考究、行云流水，颇有韵味

叶渭渠权威序言

珍贵古版章节插图

附加严谨的主要人物关系图和宫城内外结构图

采用学界主流三部分法

◆《源氏物语》成书于日本平安时代中期，是日本乃至世界上最早的长篇小说作品，日本古典文学的巅峰之作，也是日本的国之瑰宝，堪称东瀛《红楼梦》，和《平家物语》并称日本古典文学双璧。《源氏物语》在日本开启了“物哀”文学时代，对后世日本文学的发展产生了深远影响，而“物哀”也成为日本一种全国性的民族意识，随着一代又一代的诗人、散文家、物语作者流传了下来。作品多次被改编成漫画、电视剧、电影、动画作品。

◆全书共五十四回，历经四代天皇，跨越七十余载，涉及三代人，出场人物近五百位。以主人公光源氏为中心，描绘了或凄婉或美好的恋情、荣光与没落、政治欲望与权力斗争等平安朝贵族社会的丰富画卷。

◆从体裁看，《源氏物语》类似于我国唐代的传奇或宋代的话本。全书行文典雅，颇具散文韵味，书中引用白居易的诗句90余处以及《礼记》《战国策》《史记》《汉书》等中国古代典籍中的史实和典故，并巧妙地隐伏在引人入胜的故事情节之中。

◆故事秀逸出众，心理描写巧妙入微，结构精巧细致，行文之美和美学意识之前卫均堪称“古典中的古典”，不愧为日本文学史上的最高杰作。

作者介绍:

紫式部（むらさきしきぶ），本名和生卒年不详，日本平安中期的女作家、歌人。“中古三十六歌仙”“女房三十六歌仙”之一，诗作入选《小仓百人一首》。是大学者大诗人藤原为时的女儿，嫁给藤原宣孝，生有一女，丈夫去世后，奉诏入宫，在一条天皇的中宫藤原彰子宫中兼任女官“藤式部”和家庭教师两职，在此期间创作了《源氏物语》。

紫式部自幼学习汉文和和歌，熟读中国典籍，擅长乐器、绘画。1005年底入后宫，官名藤式部，后改称紫式部。著有《源氏物语》《紫式部日记》等。

《源氏物语》之外，另著有《紫式部日记》、和歌集《紫式部集》。

目录: 前言	001
第一部	1
第一回 桐壶	003
第二回 帚木	019
第三回 空蝉	046
第四回 夕颜	053
第五回 紫儿	080
第六回 末摘花	107
第七回 红叶贺	127
第八回 花宴	145
第九回 葵姬	153
第十回 杨桐	181
第十一回 花散里	210
第十二回 须磨	214
第十三回 明石	242
第十四回 航标	266

第十五回蓬生285  
第十六回关屋298  
第十七回赛画302  
第十八回松风314  
第十九回薄云328  
第二十回槿姬345  
第二十一回少女357  
第二十二回玉鬘384  
第二十三回早莺406  
第二十四回蝴蝶415  
第二十五回萤427  
第二十六回常夏438  
第二十七回篝火451  
第二十八回朔风454  
第二十九回行幸464  
第三十回兰草479  
第三十一回真木柱488  
第三十二回梅枝509  
第三十三回藤花末叶521  
第二部537  
第三十四回（上）新菜539  
第三十四回（下）新菜续587  
第三十五回柏木635  
第三十六回横笛655  
第三十七回铃虫665  
第三十八回夕雾673  
第三十九回法事708  
第四十回魔法使719  
第四十一回云隐733  
第三部735  
第四十二回匂皇子737  
第四十三回红梅745  
第四十四回竹河753  
第四十五回桥姬776  
第四十六回柯根795  
第四十七回总角815  
第四十八回早蕨860  
第四十九回寄生871  
第五十回东亭917  
第五十一回浮舟949  
第五十二回蜉蝣986  
第五十三回习字1015  
第五十四回梦浮桥1050  
译后记1059  
附一源氏物语人物关系图1061  
附二平安京皇宫大内图1064  
附三平安京皇居图1065  
十二、堂众合战093  
十三、山门灭亡095  
十四、善光寺被焚097  
十五、康赖祝文098  
十六、卒都婆漂流101  
十七、苏武105  
第三卷

- 一、赦文109
- 二、蹬足112
- 三、御产115
- 四、公卿齐聚119
- 五、大塔建立121
- 六、赖豪123
- 七、少将归京125
- 八、有王129
- 九、僧都辞世132
- 十、旋风134
- 十一、医师问答135
- 十二、无文太刀138
- 十三、灯笼大臣139
- 十四、献金远渡140
- 十五、法印问答141
- 十六、大臣流罪144
- 十七、行隆之事147
- 十八、软禁法皇149
- 十九、城南离宫152

#### 第四卷

- 一、严岛御幸157
- 二、还御160
- 三、源氏齐集164
- 四、鼬事件167
- 五、信连168
- 六、沅口竞171
- 七、山门牒状176
- 八、南都牒状178
- 九、长佺议181
- 十、僧众齐集183
- 十一、宇治桥合战185
- 十二、高仓宫败亡188
- 十三、幼王出家192
- 十四、相士通乘194
- 十五、鵄195
- 十六、火焚三井寺199

#### 第五卷

- 一、迁都203
- 二、赏月207
- 三、妖怪事件210
- 四、快马213
- 五、历数朝敌214
- 六、咸阳宫215
- 七、文觉苦修218
- 八、募化簿221
- 九、流放文觉223
- 十、福原院宣226
- 十一、富士川228
- 十二、五节会234
- 十三、还都238
- 十四、火焚奈良239

#### 第六卷

- 一、上皇驾崩247
- 二、红叶249

- 三、 葵前251
- 四、 小督252
- 五、 檄文258
- 六、 信使飞报260
- 七、 入道辞世261
- 八、 筑岛264
- 九、 慈心坊266
- 十、 祇园女御269
- 十一、 邦纲辞世271
- 十二、 州俣合战274
- 十三、 沙哑声276
- 十四、 横田河原合战278

#### 第七卷

- 一、 清水冠者283
- 二、 出兵北国284
- 三、 拜诣竹生岛284
- 四、 燧城合战286
- 五、 愿书288
- 六、 坠落俱利伽罗谷291
- 七、 篠原合战293
- 八、 实盛295
- 九、 还亡297
- 十、 木曾致山门牒状299
- 十一、 返牒300
- 十二、 平家致山门连署302
- 十三、 主上离京304
- 十四、 维盛离京307
- 十五、 圣主临幸309
- 十六、 忠度离京310
- 十七、 经正离京312
- 十八、 青山琵琶313
- 十九、 一门离京315
- 二十、 弃福原318

#### 第八卷

- 一、 山门御幸323
- 二、 名虎326
- 三、 线团329
- 四、 撤离太宰府331
- 五、 院宣敕封征夷大将军334
- 六、 猫间337
- 七、 水岛合战338
- 八、 濑尾杀身339
- 九、 室山343
- 十、 鼓判官344
- 十一、 法住寺殿合战348

#### 第九卷

- 一、 名马生食355
- 二、 宇治川先锋357
- 三、 河原合战360
- 四、 木曾败亡362
- 五、 樋口诛罚365
- 六、 六度立功368
- 七、 三草布阵370
- 八、 三草合战372

- 九、老马374
- 十、先后之争376
- 十一、二进二出380
- 十二、翻越险崖382
- 十三、越中前司之死384
- 十四、忠度之死385
- 十五、生擒重衡387
- 十六、敦盛之死388
- 十七、知章之死390
- 十八、落水392
- 十九、小宰相投海393

第十卷

- 一、悬首示众401
- 二、大内女官403
- 三、屋岛院宣407
- 四、回奏407
- 五、戒文410
- 六、押赴东海道412
- 七、千手前415
- 八、横笛419
- 九、高野山421
- 十、维盛出家423
- 十一、参诣熊野425
- 十二、维盛投海427
- 十三、三日平氏430
- 十四、藤户434
- 十五、大尝会437
- 十六、御幸高野438

第十一卷

- 一、逆櫓445
- 二、胜浦・大坂越447
- 三、嗣信之死450
- 四、那须与一453
- 五、弓落水454
- 六、志度合战456
- 七、斗鸡・坛之浦合战458
- 八、远矢461
- 九、安德帝投海463
- 十、能登殿绝命464
- 十一、八咫镜归都467
- 十二、剑469
- 十三、一门游街示众472
- 十四、镜474
- 十五、文书476
- 十六、副将被斩477
- 十七、腰越状479
- 十八、大臣殿被斩482
- 十九、重衡被斩485

第十二卷

- 一、大地震491
- 二、染布匠人492
- 三、流放平大纳言493
- 四、土佐坊被斩494
- 五、判官离京497

六、	吉田大纳言	498
七、	六代	499
八、	长谷六代	506
九、	六代被斩	510
灌顶卷		
一、	女院出家	519
二、	移居大原	520
三、	御幸大原	522
四、	六道	526
五、	女院往生	529
附录		
附一	平家谱系图	534
附二	源氏谱系图	536
附三	平安时代日本年号与西历对照表	537
附四	平安京大内图	538
• • • • • ( <a href="#">收起</a> )		

[源氏物语\\_下载链接1](#)

## 标签

日本

文学

小说

\*上海译文出版社\*

日本文学

@译本

译文名著精选

外国文学

## 评论

啊从开学读到现在终于读完了！（读的还是一个这么新的版本）作者用悠长的故事构建了一个宏大又精巧的世界，也为人物的合理性提供了余裕。相比之下后十章真的不知道写来干嘛（可能再写下去真的会变成晋江文），看得心烦…

小说中段部分倒是意外的好看，涉及风俗活动、景物描写与各人内心活动，优美的文笔（不知是不是翻译加成的原因）读起来相当舒适。流放须磨后的源氏终于变得立体清晰起来，他对过往年轻貌美时舞蹈的回忆，在紫夫人离世后的悲恸心绪，多么无可救药的美男子。源氏之一生，看似有着错综复杂甚至悖人伦的爱恋故事的光芒，到云隐时，似乎也没有什么不可平静的。此章节之不写，自有其妙处。后段关于薰君的故事狗尾续貂，反倒衬得源氏更好。

抱歉，我是真是欣赏不来。不过也算是硬着头皮看完了。一看评论是日本的红楼梦，不敢打三星，哈哈

有点明白为啥称为日本红楼梦。源氏大概是对谁都容易动情而且是真情，但是幼驯染紫姬…薰因为篇幅较短倒显得专一。印象深刻的一个片段：源氏冬天给某人写复信，让送信人从西侧走廊走，丰子恺先生的注释是“大概他想看雪中送信的场景。”

真的是种马文。。。

作为林文月译本的对照本来看的，只在林译本不明确或需要求证时才来研读。未睹全貌，不予评分。浏览了本译本的所有注释，相较于林译本，该译本的注释更加详尽。另外，书中对于人物的称呼前后较统一，相较于林译本更具亲读者性。

TM我是真的不喜欢源氏啊。

在家庭方面，光源氏自幼丧母，缺乏母爱，这是亲情之哀；在男女方面，他虽交往过许多女性，但随着其中多位的逝去，他也仰天感慨这一辈子注定要情烦劳不已，这是爱情之哀；在从政方面，他出身皇室，虽受到天皇宠爱，但无法继承大统，并因处于政治



漩涡中心而被流放至须磨，这是权位之哀；从结果看，他的正室女三宫的出轨行径与自己多年以前和继母藤壶所做之事如出一辙，这是因果之哀。最后这几种哀情汇在一起，成为光源氏自身命运的悲哀，追寻情爱的一生的悲哀。

-----  
虽作者自谦不能表达原著之古朴典雅，今日读毕，亦觉语言清新淡雅，颇有古风，对原著亦颇神往，愿将来能有机会拜读之！

-----  
日本文学的源头，可见一斑。一个追求美而至死的民族，然而，这美，因少其深入生命的探寻，动人之处也少。

-----  
[源氏物语\\_下载链接1](#)

## 书评

源氏和陈冠希  
去年看过的最大部头的小说应是《源氏物语》，我对此书甚是入迷，本来想就此书写几句，但碍于琐事，终究没有写。正在我快要把这事忘却了的时候，却出了个陈冠希，让我想起了源氏。  
二者最大的相同之处就是女朋友好又多，陈冠希的女友列表里，张柏芝，...

-----  
本人读书向来兴致所至,当年就为了一睹源氏之风华，买了套丰子恺译本的《源氏物语》。  
还算认真的读了一下，感觉结构松散，翻译除了诗句之外，也很是单薄无味，甚是失望。昨天偶尔在豆瓣上看到一篇文章《怎样阅读源氏物语》，细细一看，发现《源氏物语》被称为奇书是名至...

-----  
译文如同嚼过的馒头，同一个馒头不同人嚼有不同的味道。喜好哪一个是个很主观的选择，最好是用品酒的方法，对照地读上几句，然后看哪一个更合自己的心意： A: "人生到处即为家" B: "人生如寄" A: "这里的板垣旁边长着的蔓草，青葱可爱。草中开着许多百花，孤芳自赏地露出笑颜..."

-----  
文字历来有两种动人之处：一曰思想，一曰情致。年少的时候，凭空有许多闲情，都要装饰以最优美的文字表述出来，宛如在最雅致的信纸上写出最无聊的感情；长大以后，看出其间的庸俗与可笑，不愿为赋新词强说愁，也不愿委曲求全，似乎长了学问，精进了思想，却是江郎才尽，语不成...

-----

-----  
五一闲翻书的时候，看到一篇旧文：大野晋的《如何阅读《源氏物语》——对未经论证的“武田说”的再评价》。虽然是旧文，但因为之前没有看过这类文章，所以觉得其中的观点颇新奇，于是按照文中的方法又重新翻阅了一下《源氏物语》和《紫式部日记》，更是有趣。这几年，国内重版...

-----  
一 有一种公认的说法，《源氏物语》是日本的《红楼梦》。  
我是要为《红楼梦》叫屈的。大抵就像是北乔峰见到南慕容之后的那种不齿——将《源氏物语》与《红楼梦》相比拟，简直就是拉低《红楼梦》的格调。没错，《源氏物语》比红楼梦早了七百年，《源氏物语》对贵族生活的优雅细...

-----  
源氏物语是在08年留学时带来的，本想在飞机上无聊看看，结果一直没看，直到最近因一些喜爱的日本艺术品，打算还是了解一下日本的文学。对日本文学艺术了解不深，所以只谈谈个人感受。  
虽然此书顶着种种大名，可是我不喜欢，越读越恶心。全书的基调是以男本位，女人充其量就是...

-----  
人生如行梦浮桥，颤颤巍巍恐失足  
她是宇治十帖的女三号，八亲王的私生女，从小在乡下长大的内向女性。宇治十帖的女主人公们，大多平凡无奇，即使是宇治的大君和中君，虽然描写的风华绝代，但是只要一对比，论相貌她们必然不如紫之上，论才情不如六条御息所，论气质...

-----  
平安朝，一个风雅又雍容的时代。贵族男女无不醉心于风花雪月，习汉诗、赋和歌、弹琴筝，都成为女子必备的修养，以赢得主人公光源氏这般贵人的照拂，一人得宠，鸡犬升天。男子则忙于寻花问柳，既想求得出身高贵的女子做正夫人，借裙带关系便可平步青云；又想俘获风情万种的美人...

-----  
摘自《南方周末》 作者：李 雾

本人自认对日本文学多少知道一点。从川端康成的《古都》、《雪国》到公部安房的《沙女》，从三岛由纪夫的《金阁寺》、《潮骚》到村上春树《挪威的森林》，也算读过几部日本小说。不过，也要到不久前读了《纽约时报》上的一篇游记之后，才...

-----  
说起来,源氏是非常舒适的枕边书.但也只能是枕边书.夜深人静时候闲闲看上一章.若是大白日里一章章通读下来,只怕好多人都会被那些琐碎重复的描写闷死的.  
我这些天在想物语里那些母女两代承恩的故事.夕颜和玉鬘,六条和秋好.都是非常有意思的对比.夕颜出场时已是一女之母,但却让...

-----  
趁1000年周年的东风，国内也跟着狠出了几套各种各样的源氏物语。我觉得非常遗憾，这又是一本不推荐大家买的书。上一本是<http://www.douban.com/review/1563234/>（不过这本是田边圣子女士的改写，其实不可通比，在此道歉）  
可喜可贺的是这次作者终于是紫式...

-----  
古扶桑国有天皇之子赐姓源氏者，容貌昳丽，风采照人，号“光华公子”。其母昔为天皇更衣，备极恩宠，及亡，上哀甚，视公子若珍宝，不忍小草之孤零，哪堪长风之侵扰。待公子渐长，使出为臣籍，结亲大臣，欲以己之力，厚公子之势，报弘徽之恨，成关白之业。公子性风流，好渔色，...

-----  
看到很多人认真的讨论源氏物语里喜欢谁，不喜欢谁，但对我来说，这本书实在是距离太遥远了，里头的社交法则也很陌生，所有的人物都笼罩在社会习俗之下，很少见个性鲜明突出的，难怪有人不服气把它和《红楼梦》比，别说是红楼梦了，就是唐传奇中，举出一位崔莺莺，其个性之突出...

-----  
作者：子非鱼兮 提交日期：2005-11-3 10:10:00

周作人对丰子恺翻译的《源氏物语》颇不以为然，大概是因为丰的译文参考了谷崎润一郎改译《源氏物语》的缘故，免不了有再创作的影子。丰译的《源氏物语》鄙处藏有，只是还没来得及读，所以不便多说，不过，以周...

-----

从来没有读过这样的书，读的时候也没有看任何介绍，只是尝试着看下去，谁知也停不下来。

从文字来看，形容角色俊丽的文字和来回书信的词句虽然可玩可赏，但总归单薄。故事涉及的方方面面也远远不及红楼梦丰满有深意。人物性格极为单一，仿佛无论王公大臣侍女平面看到面目俊俏的...

-----  
历时将近半年终于把《源氏物语》看完了，也就是睡觉前的半个或一个小时看看，所以拖得的这么久。很久没有看专业外的书，上一本看得是哪一本，是昆德拉的《玩笑》还是《偷书贼》？记不得了。那也没写读后感很久了。  
看《源氏物语》的前半段基本上没有什么印象。整天就是...

-----  
[源氏物语\\_下载链接1\\_](#)